



# L'APPRENTISSAGE DES LANGUES ÉTRANGÈRES AU MOZAMBIQUE

+ LANGUES



**FRANCISCO FERNANDO** est jeune chercheur en langues à l'INALCO\*, au sein du laboratoire PLIDAM\*\*. Il s'intéresse à l'apprentissage des langues étrangères dans son pays d'origine : le Mozambique. En effet, là-bas, les élèves parlent plusieurs langues avec leurs parents et leurs amis. Mais ils ont parfois des difficultés à apprendre à l'école une nouvelle langue étrangère comme le français. Francisco aimerait comprendre comment les élèves peuvent utiliser les langues qu'ils connaissent déjà pour en apprendre de nouvelles.

« J'aime le fait que les enfants parlent plusieurs langues et qu'ils en apprennent d'autant d'autres. Ma passion est d'apprendre des langues et de les faire apprendre aux autres. »

**Francisco Fernando**

\*: Institut National des Langues et Civilisations Orientales

\*\* : Pluralité des Langues et des Identités : Didactiques, Acquisition, Médiations

Le Mozambique est un pays d'Afrique où la population parle de nombreuses langues. À la maison ou entre amis, les élèves utilisent plusieurs langues locales (Citshwa, Gitonga, Cicopi, Xichangana...). Pourtant, lorsqu'ils apprennent une langue étrangère comme le français à l'école, ils rencontrent des difficultés pour comprendre et s'exprimer. Pourquoi est-ce plus difficile en classe? Comment peut-on s'appuyer sur les langues qu'ils connaissent déjà pour les aider à mieux apprendre le français?

Pour répondre à ces questions, Francisco a prévu de se rendre dans plusieurs écoles secondaires à Maxixe, sa ville de résidence, ainsi que dans les familles des élèves. Il va interroger des jeunes, leurs parents et leurs professeurs afin de

mieux comprendre leur rapport aux langues. Grâce à des questionnaires et des entretiens, il va recueillir des informations sur leurs expériences et leurs difficultés. Il observera aussi des cours et proposera certaines activités en classe.

Francisco pense que si l'on intègre les langues locales dans les cours de français, cela pourrait aider les élèves à mieux apprendre. Reconnaître et valoriser ces langues dans le programme scolaire pourrait aussi rendre l'apprentissage des langues étrangères plus efficace et motivant pour les élèves.

---

## LES OBJECTIFS

- + Comprendre le rôle des langues parlées par les élèves dans l'apprentissage du français;
- + Identifier la façon dont les parents transmettent leur langue à leurs enfants ;
- + Montrer comment cette diversité linguistique peut être un atout pour mieux apprendre le français;
- + Proposer des idées pour intégrer les langues locales dans les cours de français au Mozambique.